

Team interculturale und TI communication Regensburg
Gerhard Hain, Königsstr. 4, D-93047 Regensburg
Tel.: +49/(0)941/56 71 20 34
Fax: +49/(0)941/56 71 20 35
E-Mail: regensburg@teaminterculturale.net

TI communication
Training & Beratung

Sehr geehrte Damen und Herren,

der wirtschaftliche Aufschwung kommt – für den einen schnell, für den nächsten zu langsam. TI communication Regensburg ist auf jeden Fall darauf vorbereitet und hat deswegen für den Herbst 2004 das umfangreichste Seminarprogramm seit Bestehen der Regensburger Einrichtung zusammen gestellt.

Wir haben weitere länderspezifische Trainings neu ins Programm aufgenommen. Künftig werden bei uns auch ausländische Mitarbeiter/innen auf die kulturellen Besonderheiten hier in Deutschland vorbereitet. Auf Anregung von Teilnehmern/innen in unseren Trainings wird ein Seminar zur Klärung grundsätzlicher Fragen bei Auslandsentsendungen angeboten. Als besonderes Angebot bieten wir für die meisten Maßnahmen bis zum 20. August einen Frühbucherrabatt auf die TN-Beiträge. Wir haben STIFTUNG WARENTEST überzeugt, gerne überzeugen wir auch Sie.

Neben diesen aktuellen Informationen können Sie sich über unsere Webseiten www.teaminterculturale.net sowie www.TIcommunication.net oder direkt über unsere Regensburger Büros von Team interculturale und TI communication, Tel. 0941/567 120 34 ausführlich informieren. Wir geben Ihnen gerne persönlich Auskunft über mögliche Unterstützungstätigkeiten für Sie.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen und viele interessante Anregungen.

Ihr Team für den internationalen Erfolg!

Gerhard Hain
Team interculturale Regensburg
TI communication Regensburg

Sandra Reindl
TI communication Regensburg

Anna Corbett
TI communication Regensburg

Stephanie Meyer
Team interculturale Regensburg

Antonyos Özdemir
Praktikant

Ihr Team für die Unterstützung in den einzelnen Ländern!

Sonja Engelbert
Team interculturale Verona
TI communication Verona

Byeong-Cheol Gang
Team interculturale Seoul

Christine Doité
Team interculturale Nantes

Weitere Kooperationspartner
in verschiedenen Ländern



TI communication Regensburg

25% Frühbucherrabatt –

Ihr Preisvorteil, unser Planungsvorteil

Melden Sie sich bis 20. August für einen interkulturellen Workshop an! Bei einer verbindlichen Anmeldung an einem der unten aufgelisteten Veranstaltungen (ausgenommen Vortragsveranstaltungen, Auslandsseminar und Seminar „Internationale Entsendungen“) gewähren wir auf alle TN-Gebühren einen **Preisnachlass in Höhe von 25%**. Dies kommt Ihnen zu gute und ermöglicht uns eine bessere Planung. Nutzen Sie das Angebot.

Herbstprogramm 2004 im Überblick für Sie

Unsere Terminplanung für den Herbst 2004 ist abgesehen von immer wieder notwendigen kurzfristigen Maßnahmen abgeschlossen. Nachfolgend finden Sie das Angebot an offenen Maßnahmen aufgelistet.

Wir haben neue länderspezifische Workshops in unser Programm aufgenommen. Unser **Seminar in Singapur** befindet sich noch in Planung. Das **Informationseminar bezüglich internationaler Entsendungen** entstand auf vielfache Anregungen in bisherigen Workshops. Fordern Sie hierzu die jeweiligen Unterlagen an bzw. sehen Sie die Ausschreibungen dazu auf unseren Webseiten ein.

- | | |
|------------------|---|
| 27. Sept. | <u>Workshop</u> : Erfolgreich und kompetent in ITALIEN
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer ITW4-1104, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.) |
| 1. Okt. | <u>Vortrag</u> : Erfolgreich und kompetent im internationalen Geschäft
(Zwei Veranstaltungen von 9.00-12.00 oder 14.00–17.00 Uhr, TN-Preis € 90,- zzgl. MwSt.) |
| 4. Okt. | <u>Workshop</u> : Erfolgreich und kompetent in TSCHECHIEN
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer TSW3-1004, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.) |
| 22. Okt. | <u>Workshop</u> : Erfolgreich und kompetent in POLEN
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer POW2-1004, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.) |
| 23. bis 24. Okt. | <u>Workshop</u> : Erfolgreich und kompetent in DEUTSCHLAND (für ausländische Mitarbeiter/innen in deutschen Betrieben) – neu im Programm – siehe nachfolgende ausführliche Darstellung
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer DTW1-1004, TN-Preis € 690,- zzgl. MwSt.) |
| 25. Okt. | <u>Workshop</u> : Erfolgreich und kompetent in FRANKREICH
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer FRW2-1004, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.) |
| 3. bis 4. Nov. | <u>Workshop</u> : Erfolgreich und kompetent in SINGAPUR und MALAYSIA – interkulturelles Training in Singapur für europäische Fach- und Führungskräfte aus Singapur und Europa – neu im Programm – derzeit in Planung, fragen Sie dazu in unserem Regensburger Büro nach |

- (In englischer Sprache, von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer SMW1-1104, TN-Preis € 1190,- zzgl. MwSt.)
8. bis 9. Nov. Workshop: Erfolgreich und kompetent in den **USA**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer USW2-1104, TN-Preis € 890,- zzgl. MwSt.)
9. bis 30. Nov. Abendkursreihe: Erfolgreich und kompetent in **DEUTSCHLAND**
(für ausländische Mitarbeiter/innen in deutschen Betrieben) – **neu im Programm – siehe nachfolgende ausführliche Darstellung**
(4 Di.-Abende jeweils von 18.00 bis 21.30 Uhr, Kennziffer DTK1-1104, TN-Preis € 590,- zzgl. MwSt.)
11. bis 12. Nov. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **CHINA**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer CHW3-1104, TN-Preis € 890,- zzgl. MwSt.)
15. Nov. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **RUSSLAND**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer RUW2-1104, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.)
19. Nov. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **UNGARN**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer UNW2-1104, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.)
22. Nov. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **ITALIEN**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer ITW4-1104, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.)
23. Nov. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **GROSSBRITANNIEN** – **neu im Programm**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer GBW1-1104, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.)
25. bis 26. Nov. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **JAPAN**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer JAW1-1104, TN-Preis € 890,- zzgl. MwSt.) – **neu: ab sofort mit zwei Trainern – siehe nachfolgende ausführliche Darstellung**
1. bis 2. Dez. Seminar: **Internationale Entsendungen – Von der strategischen Planung zur konkreten Umsetzung** – **neu im Programm – siehe nachfolgende ausführliche Darstellung**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer IES1-1204, TN-Preis € 1590,- zzgl. MwSt.)
3. Dez. Vortrag: Erfolgreich und kompetent im internationalen Geschäft
(Zwei Veranstaltungen von 9.00-12.00 oder 14.00-17.00 Uhr, TN-Preis € 90,- zzgl. MwSt.)
4. bis 5. Dez. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **DEUTSCHLAND** (für ausländische Mitarbeiter/innen in deutschen Betrieben)
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer DTW2-1204, TN-Preis € 690,- zzgl. MwSt.)
6. Dez. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **TSCHECHIEN**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer TSW4-1204, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.)
10. Dez. Workshop: Erfolgreich und kompetent in **IRLAND** – **neu im Programm – siehe nachfolgende ausführliche Darstellung**
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer IRW1-1204, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.)
13. Dez. Workshop: Erfolgreich und kompetent im internationalen Geschäft
(Von 9.00 bis 17.00 Uhr, Kennziffer IKW2-1204, TN-Preis € 490,- zzgl. MwSt.)
11. Jan. bis 1. Feb. Abendkursreihe: Erfolgreich und kompetent in **DEUTSCHLAND** (für ausländische Mitarbeiter/innen in deutschen Betrieben) – **neu im Programm – siehe nachfolgende ausführliche Darstellung**
(4 Di.-Abende jeweils von 18.00 bis 21.30 Uhr, Kennziffer DTK1-0105, TN-Preis € 590,- zzgl. MwSt.)

Leistungen für die ein- und zweitägigen Workshops: Die TN-Beiträge beinhalten eine individuelle Vor- und Nachbereitung, Durchführung der Seminarmaßnahme, Bereitstellung von Seminarunterlagen sowie die Seminarverpflegung inkl. Mittagessen.

Teilnehmerzahl: jeweils 4-12 Personen

Anmeldeschluss: 3 Wochen vor jeder Maßnahme, am 20. Oktober für das Seminar „Internationale Entsendungen“ am 1. und 2. Dezember

Selbstverständlich konzipieren wir für Sie einen speziellen **Workshop**, eine **Projektbegleitung** oder von Ihnen benötigte **Einzelcoachings** mit Ihren Anforderungen auch in Ihrem Hause. Wir Ihnen darüber hinaus weitere Maßnahmen zu anderen, nicht im offenen Angebot dargestellten Ländern an. **Nennen Sie uns ein Land oder eine Region – wir helfen Ihnen weiter.** Fragen Sie hierzu in unserem Regensburger Büro nach.

Neu: Internationale Entsendungen - Von der strategischen Planung zur konkreten Umsetzung

Zielgruppe: Das zweitägige Seminar ist für mit Auslandsentsendungen betrauten Firmenmitarbeiter/innen sowie für Entscheider im Bereich des internationalen Personalmanagements konzipiert.

Entsendungen ins Ausland müssen sehr gut vorbereitet werden. Dies ist das A und O für einen gut durchdachten Personaleinsatz und damit die Grundlage für den erwarteten wirtschaftlichen Erfolg. Dass dies nicht immer so ist, beweisen zahlreiche Untersuchungen. Häufig wird nicht nur das angestrebte Geschäftsziel verfehlt, die konkrete Maßnahme selbst wird zum unerwarteten Kostenfaktor, da man verschiedene zusätzliche „Kostenblöcke“ schlicht in der Planungsphase übersehen hat. Jede Familie, die früher zurückkehrt, wurde bereits in den achtziger Jahren (Moran und Harris `87) mit einem Verlust in Höhe von 50.000 –200.000 \$ beziffert. Neuere Angaben (Herald Tribune zitiert `96 At&T Corp.) gehen von zusätzlichen Kosten in Höhe von 1 Mio \$ für jede misslungene Auslandsentsendung aus.

In diesem Seminar werden die Grundlagen für Entsendungen kompetent und praxisorientiert dargestellt. Die drei Referenten sind seit Jahren erfolgreich in ihren jeweiligen Tätigkeitsfeldern mit der Materie vertraut. Die ineinandergreifenden Themenfelder werden kompakt und umfassend dargestellt.

Seminarschwerpunkte

1. Internationalisierungsstrategien / Zielsetzung von Auslandseinsätzen
2. Der Entsendungsprozess aus Unternehmenssicht
3. Die Auslandsentsendung aus Mitarbeitersicht
4. Empfehlungen für eine erfolgreiche Auslandsentsendung

Trainerprofile

Klaus Peter Gempper: Industriekaufmann, Marketing Studium USA, Assistent im Verkauf (Firma Latscha, Zürich), Exportplanung (Firma Nestlé, Vevey, Schweiz), Internationale Finanzierung (The Riggs National Bank of Washington DC), Produktmanager, Vertriebsleiter, Geschäftsgebietsleiter, Regionalleiter, Internationale Konzernaufgaben, Leiter Internationales Personalmanagement (Degussa AG, Frankfurt), Senior Consultant, Wirtschaftsinitiative Frankfurt/Rhein/Main

Gabriele Joram-Kostka: Studium der Betriebswirtschaftslehre Universität Mannheim, Schwerpunkte Personalwesen und Arbeitswissenschaft/Marketing, Degussa AG, Frankfurt:

Traineeausbildung im Personal- und Sozialwesen, Personalreferentin Internationales Personalmanagement u.a. Betreuung aller Auslandsentsendungen Region Europa sowie internationales Praktikantenprogramm, Grundsatzfragen Internationale Personalentsendungen, Unterstützung des Corporate Centers der „Neuen Degussa“ bei der Richtlinien-Erstellung für den Konzern

Gerhard Hain: Studium der Pädagogik in Regensburg und Rom, Leiter des Büros TI communication Regensburg, Referent beim Bundesamt für Zivildienst, arbeitet seit mehreren Jahren als freiberuflicher Trainer und Berater in dem Bereich interkulturelle Kommunikation für Unternehmen und Weiterbildungseinrichtungen, Schwerpunkte: Grundsatzfragen zur interkulturellen Kompetenz, länderspezifische Trainings zu Italien und Deutschland mit verschiedenen ergänzenden Länderkombinationen

Neu: Erfolgreich und kompetent in Deutschland – Training für ausländische Mitarbeiter/innen

Interkulturelle/r Workshop sowie Abendkursreihe

Zielgruppe: Ausländische Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen in deutschen Firmen

Beruflicher Erfolg und Anerkennung unter Mitarbeitern sind an den Aufbau zwischenmenschlicher Beziehungen gekoppelt. Gerade in diesem Bereich entstehen häufig Missverständnisse und Konflikte aufgrund von Fehlinterpretationen kulturell bedingter Verhaltensweisen. Sprachkompetenz ist ein wichtiger Faktor der Kommunikation; ein funktionierender sprachlicher Rahmen alleine stellt jedoch noch keine Garantie für ein reibungsloses zwischenmenschliches Verstehen dar, da dieses stark in den jeweiligen kulturellen Hintergrund eingebettet ist.

In diesem Workshop werden daher der Begriff „Kultur“, die wichtigsten Kulturdimensionen und die Stereotypenbildung aufgegriffen. Die Teilnehmer werden hinsichtlich der fremden, aber auch der eigenen Kultur sensibilisiert. An Fallbeispielen und mittels Rollenspielen werden jeweilige Unterschiede verdeutlicht.

Inhalte des Workshops/der Abendkursreihe:

- Für die Unternehmenskultur wesentlich Kulturdimensionen (z.B. Zeit, Raum,..)
- Kommunikationsstrukturen im Geschäftsleben (formelle, direkte Kommunikation vs. informelle, indirekte Kommunikation)
- Lob und Kritik
- Problemfokussierung, Konfliktmanagement
- Hierarchiestrukturen
- Grundlegende Spielregeln und Verhaltensweisen im Geschäftsleben

Trainerprofil

Frau Anna Corbett: Gebürtige Griechin, verheiratet mit einem Iren und vorwiegend in Deutschland aufgewachsen, ist ausgebildete interkulturelle Trainerin sowie Wirtschaftsübersetzerin, Dolmetscherin und Sprachtrainerin für Business- und allgemeines Englisch. Sie verfügt über langjährige internationale Berufserfahrungen im Managementbereich. Bei TI communication Regensburg ist Sie als Projektleiterin für den Trainingsbereich ausländischer Mitarbeiter/innen in deutschen Unternehmen zuständig.

Seminarsprache: Deutsch oder Englisch (wird nach Absprache vorab festgelegt)

Neu: Erfolgreich und kompetent in IRLAND

Durch den Wandel zum Celtic Tiger und den wirtschaftlichen Aufschwung ist Irland in den Blickpunkt der internationalen Wirtschaft gerückt. Aber wie können wir Deutschen erfolgreich mit Iren zusammenarbeiten? Vielleicht scheint uns die irische Kultur nicht sehr exotisch, dies sollte aber nicht dazu verführen, unsere Verhaltensweisen einfach zu übertragen. Vielmehr ist es wichtig, sich auf deutsch-irische Begegnungssituationen vorzubereiten, um Missverständnisse zu vermeiden und die Kooperation möglichst produktiv und zufrieden stellend zu gestalten.

Dazu werden im Rahmen des Workshops Kommunikationsstrategien erarbeitet, sowie Aspekte der Planung und Organisation erörtert. Zum Einstieg stehen Hintergründe der irischen Kultur im Mittelpunkt, um sich besser in die fremden Denk- und Verhaltensweisen einfühlen zu können. Bestehende Vorurteile können somit besser verstanden und bearbeitet werden.

Anhand praktischer Übungen und Rollenspiele wird der spätere Transfer ins Geschäftsleben erleichtert. Individuelle Fragen oder bereits erste stattgefunden Erfahrungen im Kontakt mit Iren stehen während des gesamten Workshops im Mittelpunkt. Ein weiterer Schwerpunkt bilden Strategien für den Umgang mit interkulturellen Missverständnissen.

Trainerprofil

Frau Sandra Reindl: Studium der Psychologie mit Zusatzstudium „Internationale Handlungskompetenz“ in Regensburg. Auslandsaufenthalte in USA und Kanada. Durchführung eines Forschungsprojektes des DAAD in Irland. Bei TI communication Regensburg ist sie als Projektleiterin und Trainerin tätig.

Erfolgreich und kompetent in Japan

Japan ist ein wichtiger Außenhandelspartner Deutschlands, aber nicht selten erschweren kulturelle Unterschiede und damit verbunden unterschiedliche Kommunikationsformen und Geschäftspraktiken die Zusammenarbeit mit japanischen Geschäftspartnern, Vorgesetzten und Kollegen. Das Ziel des Seminars ist, den Teilnehmern, die beruflich mit Japanern in Kontakt treten, die kulturelle Ausprägung ihrer „ausländischen“ Gesprächspartner verständlicher zu machen, um den häufig durch Missverständnisse verursachten Enttäuschungen, Konflikten oder gar Misserfolge vorzubeugen. Darüber hinaus wird die eigene kulturelle Prägung bewusster gemacht.

Der zweitägige Workshop vermittelt für die aktuelle Situation relevante kulturelle, historische und wirtschaftliche Hintergründe Japans. Die Teilnehmer/innen lernen, das Selbstverständnis der japanischen Kollegen zu verstehen und mit Erwartungen angemessen umzugehen. Interkulturelle Konfliktfelder können frühzeitig identifiziert und konstruktiv bearbeitet werden. Dadurch werden Synergiepotentiale in der Zusammenarbeit erkannt und genutzt.

Neben den grundsätzlich Einführungen wird an diesen Tagen speziell auf die Geschäftsetikette vor Ort, und auf mögliche Konfliktlösungsstrategien eingegangen. Im Mittelpunkt stehen vor allem die aus dem Kreis der Teilnehmerinnen und Teilnehmer eruierten Schwerpunkte und Interessen.

Ab sofort wird das zweitägige Training gemeinsam von den beiden Trainern Frau Tamae Yago und Herrn Jens Beckmann durchgeführt. Sie profitieren hier besonders von den Sichtweisen aus der deutschen wie aus der japanischen Kultur.

Trainerprofile

Frau Tamae Yago: War mehrere Jahre bei VW Japan und bei einem, Vertriebspartner eines deutschen Unternehmens in Japan tätig. Sie lebt seit 4 Jahren in Deutschland und hat am Dolmetscherinstitut in München studiert. Neben ihrer Tätigkeit als Übersetzerin arbeitet sie erfolgreich als Kommunikationstrainerin. Darüber hinaus ist sie in der interkulturellen Forschung bei der Entwicklung von interkulturellen Trainings tätig. Sie arbeitet als interkulturelle Trainerin mit dem Schwerpunkt Japan freiberuflich für TI communication.

Herr Jens Beckmann: Diplom Betriebswirt (FH) verfügt durch seine Aufenthalte in Japan und Tätigkeiten bei japanischen Unternehmen über fundierte Landeskenntnisse. Für deutsche Firmen übernahm Herr Beckmann die Leitung und Durchführung von Marktforschungsprojekten in Japan. Seit geraumer Zeit bietet er als Trainer und Dozent, sowie als Übersetzer und Dolmetscher für Japanisch (Nihongo Proficiency Test Level 1 - höchste Stufe) interkulturelle Hilfestellung an. Er ist als interkultureller Trainer zum Schwerpunkt Japan freiberuflich für TI communication Regensburg tätig.

Team interculturale Regensburg

Wir übersetzen in viele Sprachkombinationen – Beispiel Koreanisch

Unser Netzwerk ist so strukturiert, dass die eigenen Büros nicht nur Anlaufstation für Beratungen und Unterstützungen vor Ort sind, sondern auch Übersetzungsdienstleistungen in vielfältige Sprachkombinationen organisieren. Darüber hinaus sind selbstverständlich auch weitere Büros unterstützend für uns tätig. Das Ziel ist eine umfangreiche und weltweite Unterstützung für unser Kunden.

Als Beispiel sei kurz dargestellt in welche Sprachenkombinationen Übersetzungen über unser Büro in Seoul organisiert werden können.

Aus dem Koreanischen in folgende Sprachen:

Standardübersetzungen in Englisch, Deutsch, Japanisch, Chinesisch sowie weitere Sprachen auf Anfrage.

Ins Koreanische aus folgenden Sprachen:

Standardübersetzungen aus Englisch, Deutsch, Chinesisch, Japanisch sowie Italienisch, Französisch, Spanisch, Niederländisch, Russisch, Portugiesisch, Vietnamesisch, Thailändisch, Malaysisch, Arabisch, Türkisch sowie weitere Sprachen auf Anfrage.

Sie können direkt über unser Büro in Seoul oder über unser Regensburger Büro Ihre Aufträge erteilen. Gerne sind wir mit Ansprache, Organisation und anschließender Abrechnung über das deutsche Büro für Sie tätig. Dies vereinfacht für Sie die Abläufe (keine Zeitverschiebung z.B.). Herr Gang (Koreanisch, Englisch und Deutsch) steht Ihnen gerne auch für Dolmetschereinsätze in Korea zur Verfügung.

Team interculturale Seoul
Büroleiter: Herr Byeong-Cheol Gang, M.A.

201 Ho, 460-277
Ssangmun 1-dong, Dobong-gu
132-886 Seoul
Republic of Korea
Tel.: ++ 82-(0)2-900-2730
Fax: ++ 82-(0)2-900-2730
Email: seoul@teaminterculturale.net

Informationen unserer Partnerfirmen

Wir sprechen dieselbe Sprache – **IKS-Sprachtraining**

Sie möchten zu Ihren Geschäftspartnern einen guten und dauerhaften Kontakt aufbauen – und auch dieselbe Sprache sprechen?

Sie möchten sich also gerne in Italienisch, Japanisch, Tschechisch oder einer anderen Sprache sicher verständigen können?

Für den Kontakt mit Ihren Geschäftspartnern:

Asien

Japanisch
Chinesisch

Global

Englisch
Französisch
Spanisch
Portugiesisch

Osteuropa

Tschechisch
Polnisch
Russisch
Ungarisch

Südeuropa

Italienisch
Portugiesisch
Spanisch
Griechisch

Gerne erstellen wir in Zusammenarbeit mit unserem Partner **TI communication Regensburg** ein Konzept für ineinandergreifende Sprach- und Kulturtrainings.

Sie lernen genau das, was Sie in Ihrem beruflichen Alltag auch konkret benötigen. Sie können wählen ob lieber im Einzeltraining, firmeninternen Workshop oder Kleingruppe.

Sie benötigen **Business English** z.B. für Verhandlungsgespräche oder **Technisches Englisch** z.B. für Ihre Vertriebsleute? Das Team des IKS Regensburg ist gerne für Sie da: 0941 – 599 78 09.

Weitere Infos im Internet unter www.iks-regensburg.de.

Wissenswertes und Kurioses

Wie glauben die anderen wie wir Deutschen sind?

In unseren interkulturellen Trainings werden die Teilnehmer/innen auf die kulturellen Besonderheiten in den jeweiligen Zielkulturen vorbereitet. Ein wichtiger Bestandteil ist dabei auch die Vorbereitung auf die Sichtweisen der anderen. Diese sind immer von persönlichen Erfahrungen, historischen Ereignissen sowie anderen vielfältigen Einflüssen geprägt und gehen damit mit Vorurteilen und Stereotypen einher. Nachfolgend ein kleines, sicherlich ernst zu nehmendes Beispiel:

„Diejenigen mit der geringsten Aussicht an die Spitze zu gelangen, sind Frauen.(...) Aber der fundamentale Grund ist der, dass deutsche Männer Chauvinisten sind.“; „Das Verhalten aller anderen zu kontrollieren wird nicht als beleidigend angesehen, sondern als soziale Pflicht.“; „Wenn nahe Kollegen sich privat treffen, gibt es Hänseleien und Scherze. Sie sind gewöhnlich scharf und beißend und gegen Inkompetenz, Fehler und Nonkonformismus gerichtet. Sie sind selten spöttisch, besonders wenn es sich um Geld oder Geschäftliches handelt, und niemals selbstherabsetzend. Unfähigkeit zuzugeben, sogar im Scherz ist undenkbar.“

Aus: Mole, J. (1992). Euro-Knigge für Manager. Frankfurt/ Main

In vielen Kulturen sind nicht selten weit größere Vorbehalte und entsprechende Klischees gegenüber Deutschen zu finden. Damit muss man sich, ob man will oder nicht, auseinandersetzen. Ein gutes interkulturelles Training bereitet Sie auf diese Stolpersteine gezielt vor. Hinlänglich untersucht und in der Praxis bestätigt: Es reicht nicht über die anderen informiert zu sein, die Information über die eigenen Verhaltensweisen bzw. die erwarteten eigenen Verhaltensweisen ist mindestens ebenso wichtig.